

УДК 811.512.154.371.3

Джаманкулова Айгуль Тологоновна,

канд. пед. наук,

кафедра технологий филологического образования,

Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына,

г. Бишкек, Кыргызская Республика

ВИДЫ СЛОВАРНОЙ РАБОТЫ НА ЗАНЯТИЯХ ПО КЫРГЫЗСКОМУ ЯЗЫКУ

Студенты различают виды словарных работ, используют тематическую лексику при разговоре (беседе), учитывая обстоятельства и ситуации.

Ключевые слова: словарный работа, слово, переносное значение, речевая практика, упражнение, интерес, средство, самостоятельно, дополнительно, беседа, словарь, закрепление, отношение..

Aygul T. Jamankulova,

PhD in Pedagogy,

Kyrgyz National University after Zh. Balasagyn,

Bishkek, Republic of Kyrgyzstan

TYPES OF VOCABULARY WORK ON THE LESSONS OF THE KYRGYZ LANGUAGE

Students distinguish the types of vocabulary works, use thematic vocabulary during a conversation (conversation), given the circumstances and situations.

Keywords: vocabulary work, word, figurative meaning, speech practice, exercise, interest, means, on their own, additionally, conversation, vocabulary, consolidation, an attitude.

Обучение речи – это основное направление всей работы преподавателя по кыргызскому языку в русскоязычной аудитории. Такое обучение предполагает работу над словарем, т.е. над правилами изменения слов в высказывании, во фразе, над развитием последовательной связной речи. Данная работа по развитию речи, как правило, делится на подразделы:

- 1) словарная работа;

2) работа над словосочетанием и предложением;

3) работа над связной речью.

Словарная работа является важнейшей составной частью работы по развитию речи русскоязычных студентов. Словарная работа включает в себя:

- обогащение словарного запаса студентов;
- словарно-орфографическая работа, целью которой является усвоение слова;

- знакомство со словом как средством художественной выразительности.

Приемы обогащения словарного запаса студентов разнообразны: использование словарей, перевод, морфологический разбор слов, использование контекста, синонимизация, перифраз, объяснение значения слова путем показа предмета и другие.

Основным принципом отбора слов должна быть признана необходимость, степень нужности слова для речи. Каждое новое слово должно подаваться в известной грамматической форме. Это требование вытекает из положения дидактики о том, что перед учеником нужно ставить одну задачу.

Каждое новое слово должно вводиться первоначально в прямом значении и только затем – в переносном.

Каждое новое слово, подлежащее активному усвоению, необходимо не выпускать из речевой практики студента в течение 4-5 уроков подряд. Обратимся к исследованию методистов: «Полная активация нового слова достигается в случае, если оно не выпадает из речевой практики, по крайней мере, на 10-12 уроках подряд» [1].

Каждое новое слово, которое подлежит активному усвоению, необходимо пропустить через все грамматические формы, через все типы фраз. Этим осуществится закрепление слова и реализуется связь между словарной и фразеологической работой. Методический порядок работы над каждым словом должен быть следующий: четкое произношение слова преподавателя,

воспроизведение его студентом вслед за учителем, запись новых слов на доске и списывание этих слов студентами.

Главным источником обогащения словаря студента при обучении кыргызскому языку является чтение. Тексты состоят из предложений, фраз. Сам процесс чтения текста уже закрепляет их в памяти студентов. Читая, студенты встречаются с новыми словами, записывают их в словарики, объясняют их значение. После чтения студенты отвечают на вопросы по прочитанному. Далее студенты рассказывают прочитанное предложениями и тем самым закрепляют их. Для примера приводим следующий текст.

Сары-Челек коругу

Сары-Челек мамлекеттик коругу Кыргызстандын түштүгүнүн түштүк тарабында Чаткал чокуларынын арасында жайгашкан. Ал 1960-жылы уюштурулган. Корукта флоранын минден ашык түрү бар. Алардын 150 түрү дарактардан алынат. Алардын арасында сейрек жана баалуу жаңгак, алмурут, алча, мисте, жүзүм жана башкалар бар.

Канаттуулардын 160 түрү, сүт эмүүчүлөрдүн 34 түрү жашайт. Булардын ичинде ССАСнун Кызыл китебине кирген илбирс, сүлөөсүн, күрөң аюу, бүркүт, сапсаң бар.

Вопросы к тексту:

Сары-Челек коругу эмнеси менен белгилүү?

Ал кайда жайгашкан?

Корук качан уюшулган?

Корукта флоранын канча түрү бар?

Корукта канаттуулардын жана сүт эмүүчүлөрдүн канча түрү жашайт?

Кызыл китепке кайсы айбанаттар кирген?

Следующим видом словарной работы по кыргызскому языку является подбор слов-действий и слов-качеств к словам-предметам и наоборот:

Мисалы, чымчык эмне кылат? – чымчык учат;

ит эмне кылат? – ит үрөт.

кой эмне кылат? – кой маарайт.

Этот вид работы подходит и для объяснения нового языкового материала и для закрепления пройденного материала. В первом случае, ставя вопрос, преподаватель сам отвечает, во втором – требует ответа от студента. По смыслу слов работа может сопровождаться иллюстрациями, картинками.

Большое место в этой работе отводится специальным упражнениям. Основным видом упражнений, способствующих активизации словаря, – это самостоятельное употребление слова в предложении. Студентам предлагается придумать предложения с вновь объясненным словом, самостоятельно объяснить незнакомое слово, используя толковый словарь, подобрать к нему слова-синонимы и антонимы, составить с ними предложения, найти данное слово в предложении объяснить значение, в котором оно употреблено.

Следующий вид работы – это группировка слов вокруг родового понятия. Группировка может быть проведена по таким родовым понятиям: мебель, посуда, обувь, овощи, фрукты, домашние животные, птицы, игры, учебные принадлежности и т.д. Например, возьмем текст:

Менин бөлмөм

Менин бөлмөм анча чоң эмес, жарык жана таза. Бөлмөмдө стол бар. Столдун үстүндө менин китептерим, дептерлерим жана калемсабым жатат. Бөлмөмдө кийим салчу шкаф да бар. Анда шым, көйнөк, курткалар илинип турат.

Китептер – книги	шым – брюки
Дептерлер – тетради	көйнөк – рубашка
Калемсап – ручка	куртка – куртка

Также можно организовать беседу по группировке слов вокруг понятия «үй жаныбарлары», «жапайы айбанаттар» и т.д.

При обучении кыргызскому языку студентов-некыргызов работа по картинке занимает большое значение. Для словарной работы можно

использовать сюжетные картинки, картинки с изображением ряда отдельных предметов (дерево – дарак, түлкү – лиса, ит – собака, көл – озеро и т.д.).

Какие требования предъявляются к картинке?

При выборе картины преподаватель должен хорошо знать аудиторию. Картина должна соответствовать уровню знаний студентов, носить воспитательный характер и обогащать словарный запас студентов. Путем наводящих вопросов и ответов выясняется содержание картины и составляется словарь. В работе над описанием картины должно быть выявлено, что нарисовано на переднем плане, что – на заднем плане (если это сюжетная картина); в процессе беседы со студентами необходимо выяснить, что могло быть до момента события, что может быть после события. Если картинка описательного характера, вопросы беседы могут служить и вопросами плана рассказывания и сочинения.

Наиболее эффективным упражнением для овладения языком является речь, вызываемая реальной обстановкой. Для говорящего ситуация оказывается причиной, а для слушающего помогает понять речь.

Все, что дает основание для возникновения речи, должно быть использовано при обучении кыргызскому языку студентов-некыргызов. Например, экскурсия дает широкие возможности для живой разговорной речи и является прекрасным средством обогащения речи студента новыми словами. Во-первых, она рассматривается как средство для проверки словарного запаса студента, во-вторых, создает условия для закрепления их на практике. Полученный на экскурсии материал путем устной беседы, письменного изложения по вопросам закрепляет этот материал. Возьмем, к примеру, текст:

Ысык-Көл

Биз группабыз менен жайында Ысык-Көлгө экскурсияга бардык. Мен көлдү жакындан биринчи жолу көрүшүм. Ысык-Көл мага аябай жакты. Бул жерден мен сүзгөндү үйрөндүм. Барыбыз кумга жатып, күнгө күйдүк. Туптунук көлгө сүзгөн кандай сонун!

Группаңар менен экскурсияга кайда бардыңар?

Ысык-Көлгө мурда келдинер беле?

Ысык-Көл силерге жактыбы?

Көлдө эмне кылдыңар?

Ысык-Көл силерге кандай таасир калтырды?

Такие виды словарных работ требуют от студента глубокого знания грамматики, лексикологии.

В словарь студента постепенно должен войти весь минимум слов, предусмотренных программой данного курса. Студент должен все их знать и уметь активно им пользоваться. Чем больше у студента слов, тем больше у него возможностей для точного выражения мысли.

Словарик, составленный студентом, – это форма учета пройденных слов; он служит для проверки учителем знания записанных пройденных слов. Задача словарной работы – создать у студентов необходимую словарную базу, которая способна обеспечить последующее обогащение словаря до требуемой степени.

Знание слов недостаточно для того, чтобы понимать речь и говорить самому на кыргызском языке: нужно уметь строить из них правильные предложения, фразы.

Словарная работа – это одна из сторон работы по усвоению кыргызского языка в русской аудитории, работа над фразой – другая. Кроме знания слов, необходимо знать еще, как их нужно связывать друг с другом в предложении, чтобы выразить именно ту мысль, которую хочешь. Фразеологическую работу следует считать ведущей потому, что без умения строить предложение, следовательно, без речевой практики, совершенно невозможно усвоение и самого словаря.

Работа над предложением сводится к работе по усвоению грамматических форм. Овладеть правильным составлением предложений, фраз – это значит овладеть грамматическими формами, усвоить их. Общее значение

усвоить всегда труднее, чем частное; лексическое же значение слова является частным значением и потому легче усваивается.

Перечисленные виды работ принесут положительные результаты только при соблюдении основных принципов словарной работы.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРА

- 1. Миртов А.В. Методика русского языка в узбекской школе. – Ташкент, 1940. – С. 75.*
- 2. Чыманов Ж.А. Байланыштуу кепти окутуунун негиздери. – Бишкек, 1997. – 100 с.*
- 3. Харакоз П.И. Основы методики обучения русскому языку в киргизской восьмилетней школе: учебн. для студентов филолог. факультетов вузов Кирг. ССР. – 2-е издание, перераб. и доп. – Фрунзе: Мектеп, 1983. – С. 52.*
- 4. Кыргыз Совет энциклопедиясы. – Фрунзе, 1976. – 670 с.*